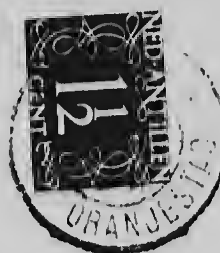


ZATERDAG 28 JULI 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No 1076

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestraat: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

POLITIEK OVERZICHT:

Nederlandse olie-experts weigerden naar Perzie te gaan

Ook Irak, Saudi-Arabië, Syrië en Libanon bereiden in stilte nationalisatie voor

Engeland zweeft tussen hoop en vrees

Na onze beschouwingen over de internationale olie-situatie in het algemeen (waarbij Aruba, zoals wij schreven, ten nauwste betrokken is) en de gebeurtenissen in Iran in het bijzonder, is men nog steeds doende tot een schikking te komen. Te weinig bekendheid werd er in de wereldpers gegeven aan het feit, dat de Iraanse regering gepoogd heeft Nederlandse olie-experts bereid te vinden het werk, dat hun Britse collega's hadden neergelegd, voort te eztten. Alleen in Time van vorige week lazen wij dit en wij menen dit op ons olie-eiland tevens te moeten vastleggen: de Nederlandse experts weigerden eveneens!

Wat wil Harriman eigenlijk?

Inmiddels heeft president Truman zijn vertegenwoordiger Harriman aan het werk gezet om te trachten tot een compromis te geraken. Want een ding staat wel vast: de Russen zullen maar wat graag water in de Koreaanse wijn doen als zij bemerken, dat er in Iran een veel grotere prijs te behalen is dan Korea ooit zou kunnen zijn. Betekent Korea tenslotte het échec der Westelijke Democratie tegen de hordenbeschaving der Siberische steppen, wij hebben in Iran nog een kans. Maar het is een kwestie van buigen of barsten geworden. En nu hangt het er maar van af of Averell Harriman er in zal slagen de beide partijen naar elkaar toe te buigen.

Er zijn de laatste dagen dingen voorgevallen die niet bijster geschikt zijn om Harriman's taak te vergemakkelijken. Zoals men weet, heeft Mossadeq verleden week gehaast zich te verklaren, dat het bezoek van de Amerikaanse bemiddelaar hem welkom zou zijn, „mits het doel van diens komst de onbetwijfelbare nationale rechten van Iran zou respecteren in overeenstemming met de wetten betreffende de nationalisatie van de olie-industrie".

Deze reserve hiedl in, dat de regering van Teheran in elk geval vastbesloten is de nationalisatiewetten door te voeren. Zij sprak zich echter niet uit over de wijze waarop dit zal gebeuren. Van Britse zijde heeft men aanstonds verondersteld, dat dit er op duidde, dat Teheran ook blijft vasthouden aan de tot nu toe gevolgde methode vanwetstoepassing, waartegen Londen overwegend bezwaar maakt.

Sir Frances Stepherd, de Britse gezant in Iran, was daarom onverstandig genoeg de komst van Harriman te hekelen. Weliswaar heeft hij — op instructie van hogerhand — zich later wat gematigd, maar de indruk blijft, dat de Britten niet bijster tegemoetkomend zullen zijn bij de onderhandelingen.

Londens hoop

De grootste moeilijkheid in het geschil is waarschijnlijk, dat Londen er nog altijd min of meer van overtuigd is, dat de Perzische regering bluft en dat omgekeerd Teheran er op speculeert dat de Britse regering bluft. De financiële en economische moeilijkheden van de Perzische regering kennende, wetende ook, dat het voor Iran niet gemakkelijk zal zijn de olieproductie op een behoorlijk peil te handhaven en vooral er een afzetgebied voor te vinden, vertrouwt men er in Londen nog altijd enigszins op, dat ofwel dr Mossadeq zal inbinden, ofwel uit de regering verdreven zal worden door andere politici, met wie beter te praten valt. Deze motieven zouden steekhoudend zijn wanneer men met een Westers land te maken zou hebben maar men heeft te maken met een Oosters land, waar andere maatstaven gelden en andere motieven op het ogenblik de doorslag geven. Economisch kan Perzië wel in een dwangpositie worden gebracht, maar politiek bestaat er voor dat land meer dan de ene mogelijkheid, die door de Britten gewenst wordt.

Gaan Duitsers nu helpen?

Omgekeerd is de regering in Teheran er van overtuigd, dat als zij maar lang genoeg volhoudt, de Engelsen wel over de brug zullen moeten komen en dat het Britse personeel van de Anglo Iranian dan zal overgaan in dienst van de Nationale Perzische oliemaatschappij. En dat is in de gegeven omstandigheden ook hoogst onwaarschijnlijk. Als uitweg blijft dan alleen maar bestaan de mogelijkheid om het oliebedrijf, nu ook de Nederlanders weigerden, met Duitse en andere deskundigen gaande te houden en voor de olieproductie nieuwe afnemers te zoeken, die dan echter over eigen tankschepen moeten kunnen beschikken om de olie af te halen. Daartoe worden reeds pogingen in het werk gesteld. Men weet echter niet met welk resultaat.

Kunnen de Perzen de raffinaderij „runnen?"

Dat de olieproductie in elk geval aanmerkelijk zal dalen, boezemt de Perzen geen vrees in. Van hun kant redeneren zij terecht, dat als zij 25 pct. van de tegenwoordige productie bereiken en kunnen verkopen, zij er niet minder geld voor ontvangen, dan zij nu doen in de vorm van royalties voor een olieproductie, die viermaal zo groot is. Wat echter in deze simpele berekening niet tot uitdrukking komt is het feit, dat als men driekwart van de olieproductie stillegt, de kosten van de voor een veel hogere productie berekend industrieel apparaat niet met 75 pct. dalen en dat een zodanige productie-vermindering werkloosheid op grote schaal veroorzaakt. Met alle, ook politieke gevolgen van dien.

Het doel, dat Averell Harriman nastreeft is klaarblijkelijk de Perzen ervan te overtuigen, dat hun genationaliseerde olie-industrie het best kan samenwerken met de Westerse landen op voor die landen aannemlijke voorwaarden, en tevens de Engelsen ervan te overtuigen, dat zij er goed aan doen de nationalisatie van de Iraanse oliewinning te erkennen, zulks niet alleen in beginsel, en te zoeken naar een basis voor een geheel nieuwe vorm van samenwerking. De idee daarvan vindt men uitgedrukt in het befaamde vierde punt van president Truman's programma.

Nieuwe vormen van internationale samenwerking nodig!

De Amerikaanse regering streeft hiernaar met des te meer ernst, aangezien zij reden heeft om aan te nemen, dat het Perzische oliegeschil in heel het Midden-Oosten een kettingreactie teweeg zal brengen. Dit valt n.l. af te leiden uit een rapport van twee Amerikaanse diplomaten, die onlangs een bezoek hebben gebracht aan Irak, Saudi Arabië, Syrië en de Libanon. In al die landen volgt men de gebeurtenissen in Iran met grote spanning en het staat bij voorbaat vast, dat overal in stilte reeds wetten worden voorbereid tot nationalisatie van de oliebedrijven. Dit is niet een kwestie van communisme of socialisme, het is een kwestie van nationale bewustwording. En daarom is het van het hoogste belang, dat er nieuwe vormen van internationale samenwerking worden gecreëerd. Want doet men dit niet, dan drijft men ook in het Midden-Oosten de volken in de armen van het communisme, dat zich in heel Azië tot bondgenoot van het nationalisme verklaart.

Bij het aanstaande concert van de beroemde pianist Sigi Weissenberg

Op 1 Augustus in Sociedad Bolivariana

Er zijn van die momenten in het leven van een mens, die plotseling de richting bepalen en het de kans geven, er op of er onder. Zo'n moment kwam voor de jeugdige pianist SIGI WEISSENBERG (hij was toen net 19 jaar oud) in Februari 1949. De beroemde pianist Rudolf Serkin kon zeer onverwachts niet optreden met orkest in Oklahoma City en door de Columbia Artists Management werd Sigi Weissenberg gekozen om diens plaats in te nemen. Hij vloog van New York naar Oklahoma City en speelde daar zonder noemenswaardige voorbereiding het zeer moeilijke 2e pianoconcert van Brahms zodanig, dat dirigent, orkestleden en publiek hem een ovatie brachten, die geen einde scheen te willen nemen, terwijl de Pers de volgende dag sprak van een genie, dat zonder twijfel zou gaan behoren tot 's werelds meest gevierde pianisten.

Niet alleen in Oklahoma, overal in de Verenigde Staten, waar de jonge artiest optrad, getuigen sensationele recensies van zijn buitengewoon spel, zijn duizelingwekkende techniek en zijn zeldzame muzikale begaafdheid. Zijn debuut in de New Yorkse Town Hall, zijn concerten met het New Yorkse Philharmonisch Orkest en (in 1950) zijn tournee naar het Zuiden, waar meer dan 25 uitvoeringen in recital of met orkest uitverkochte zalen trokken, dit alles bewijst, dat we hier te maken hebben met een pianist van ongewone kwaliteiten, reeds beroemd op jeugdige leeftijd en voorbestemd om een der allergrootsten te worden.

Wederom reist Sigi Weissenberg naar Zuid-Amerika, ditmaal krijgen ook Curacao en Aruba een beurt, het eerste eiland voor de tweede maal, op Aruba voor het eerst. Wist men indertijd op Curacao niet, wat men miste, nu zullen de muziekliefhebbers zeker geen verstek laten gaan.

Op Aruba wordt het voor Sigi Weissenberg een debuut. Misschien zullen er weer mensen zijn, die later zeggen: Als ik het geweten had, was ik wel gekomen! Laten zij ditmaal eens slim zijn, de artiesten, die door de Kunstkringen naar deze eilanden gebracht worden, behoren tot de allerbesten en goede wijn behoeft geen krans. De toegangsprijzen zijn, vergeleken met de bedragen, die men vraagt in de Verenigde Staten en in Venezuela en Colombia, zeer schappelijk, terwijl de concerten juist vallen op 31 Juli en 1 Augustus, voor de portemonnaie bij uitstek geschikte dagen!

Sigi Weissenberg zal o.m. verschillende composities spelen van Chopin, ook een Nocturne van Scriabin alleen voor de linker hand.

De concerten vinden plaats te Willemstad in de Stadsschouwburg op 31 Juli a.s., aanvang 8.30 uur, te Oranjestad, Aruba in de Sociedad Bolivariana op Woensdag 1 Augustus, aanvang 8.15 uur.

„ST. GENESIUS

Op het Zaterdag j.l. gehouden examen machineschrijven van de Centrale „Aruba", onderafdeling van de St. Genesius Bond, slaagden er van de 18 candidaten 17, n.l. van *St. Dominicus College:* Damian Leo, Jossy de Freitas, Harold Kock, Ricardo Kelly, Neville Brathwaite, Manuel de Freitas en Francisco Ruiz.

St. Maria College: Gwelda Marugg, Sarita Vingal, Frieda Wolter en Lydia Fingal.

St. Theresia School: Mathilda Wijnaar, Ansela Albertus, Anny Malmberg, Ligia Tremes Audrey Adama en Irene Richardson.

Van de ene week in de andere

Tijdens de algemene beschouwingen over de begroting 1951 heeft het Statenlid doctor Wybo Jan Goslinga, vroeger oprichter van de Protestantse Christelijke Partij, thans lid van de Nationale Volkspartij, erop gewezen, dat de Nederlandse journalisten dienen te bedenken, dat hun positie gewijzigd is ....

In welk opzicht, geachte spreker? Zijn er klachten over het (handjevol) Nederlandse krantemensen op de Nederlandse Antillen? Hebben zij wel eens geageerd — in welke vorm dan ook — tegen het nieuwe bestel? Beseffen zij nu plotseling hun voorlichtingstaak niet meer?

Wij geloven, geachte spreker, dat de op deze eilanden verblijvende Nederlandse journalisten — arbeidend in het belang van de Antillen — heel goed begrijpen waar zij moeten staan. Of mag er nu plotseling geen critiek op de regering meer worden geleverd? Daar zal toch niemand baat bij vinden, dunkt ons. Het Antilliaanse volk heeft recht op eerlijke voorlichting en als de Nederlandse journalisten in die taak tekort schieten, dan treft hun blaam. Anders zeker niet, geachte spreker.

—=......=—

Er zijn indrukwekkende redevoeringen gehouden in de Statenzaal, wij hebben ze met veel belangstelling gelezen in de verschillende op Curaçao verschijnende bladen. Er waren weer vele voorstellen en suggesties, weer vele verwijten en beledigingen. Maar er werden ook rake dingen gezegd, zoals door het Arubaans Statenlid Gerrit Amelink (opvolger van de Gedeputeerde Tromp): „Bij de vorige behandeling van de begroting kwamen de Staten met talrijke voorstellen. De regering heeft toen vele toezeggingen gedaan, maar hiervan kan gezegd worden: we drinken een glas en alles bleef zoals het was........"

Er zijn voorbeelden te over om deze krasse bewering te staven en de heer Amelink heeft een aantal van de meest typische aangehaald. Wil een regering een onbeperkt vertrouwen genieten, dan heeft diezelfde regering ervoor te waken, dat alle aan het volk gedane beloften worden nagekomen. Zelfs wanneer de uitvoering tegen (eigen) politieke beginselen indruist.

—=......=—

Ruim een maand geleden heeft de heer Henny Eman, de leider van de Arubaanse Volkspartij, ons in een vraaggesprek nadrukkelijk medegedeeld, dat zijn houding ten opzichte van de „macamba's" volkomen ten gunste van die volksgroepen was gewijzigd. „Ik had het vroeger niet erg op die Nederlanders, maar nu denk ik er heel anders over; ik heb er een paar in mijn partij en ik heb daar veel respect voor", zei hij toen.

Nog geen week later vertelde hij op een politieke bijeenkomst voor de Flamingoroom, dat „dr Da Costa Gomez naar Nederland zou gaan om te bevorderen, dat uitsluitend de Arubanen — en niemand anders — kiesrecht zouden krijgen". Hij verklaarde zich hiermede zeer ingenomen.

Tijdens de behandeling van de begroting liet de heer Henny Eman zich ontvallen, dat „alleen de Arubanen moeten stemmen" en dat „de echte Indianen-Arubanen niets meer te vertellen hebben"..........

Wij kunnen de heer Henny Eman niet volgen. „Och, hij meent het niet zo kwaad," zeggen zijn in Nederland geboren partijgenoten. Dat kan wel waar zijn, maar hij zegt het toch maar. Wij hopen, dat zijn gepraat geen effect zal sorteren. Niet in de eerste plaats voor ons, maar wel voor Aruba!

SOCIOLOOG KRUYER OP ARUBA

Dezer dagen arriveerde op Aruba dr G. J. Kruyer, die namens het Voorlichtingsbureau Nederlandse Antillen in Amsterdam enige maanden op onze eilanden doorbrengt. Dr Kruyer die als socioloog promoveerde, heeft steeds grote belangstelling voor de West gehad. Van zijn hand verschijnt binnenkort een boek over Suriname in de Terra-reeks. Ter completering van zijn wetenschap omtrent de West is het verblijf van omstreeks een half jaar op de Antillen zeker van groot belang. Dr Kruyers eerste taak was zich te vergewissen van de sociografie van de Bovenwindse eilanden en vanzelfsprekend heeft hij daar ook het grootste deel van zijn tijd doorgebracht. Niettemin acht dr Kruyer het nodig op Aruba en Curacao eveneens de daar wonende Bovenwinders te bezoeken en te ondervragen. Dr Kruyer, die gedurende zijn verblijf op Aruba zijn intrek nam in de Pasanggrahan, voerde inmiddels reeds besprekingen met de Gezaghebber mr Jas, hij bracht een oriëntatiebezoek aan de Openbare Leeszaal en Boekerijen bezocht verschillende instellingen en personen in Sint Nicolaas.

Wij hopen in de gelegenheid te zijn voor het vertrek van dr Kruyer te vernemen welke gegevens hij op ons eiland heeft vergaard.

PASTOOR BURGEMEESTER TERUG

Woensdag keerde Pastoor Jan Burgemeester O.P. na een verlofreis door Europa op Aruba terug. Zijn plaatsvervanger, Pater Heijsbroek O.P., verlaat ons thans en zal binnenkort met vacantie gaan. Wij heten Pastoor Burgemeester van harte welkom in zijn oude parochie.

KENNISMAKING MET DE WILLEM VAN DER ZAAN

Op 15 Juli vertrok uit Den Helder Harer Majesteits oorlogsbodem Willem van der Zaan met als einddoel de Nederlandse Antillen, waar het stationsschip van de Koninklijke Marine, Hr. Ms Van Speijk, zou worden afgelost. Op 9 Juli kwam de Van der Zaan met zijn 135 koppen tellende bemanning op de Marinebasis Parera aan en reeds drie dagen later werd aan boord de commandovlag voorgehesen. Hr Ms Van Speijk was van zijn taak ontheven en kon thuisvaren.

Dinsdagmiddag om half vijf voer de Van der Zaan de haven van Aruba binnen en in de loop van de avond was er in het officiersenverblijf gelegenheid om kennis te maken met de commandant, de luitenant-ter-zee 1e klasse J.L. van Meeuwen, de eerste officier, luitenant-ter-zee 1e klasse G. Gallandad Huet, en de andere officieren, waarvan de meesten nimmer de Antillen hadden bezocht. Wij zagen in de longroom o.m. de wnd. Gezaghebber van Aruba, mevr. Jas, de commandant der Mariniers op Aruba, de luitenant Brink van het Afwikkelingsbureau Landmacht Ned. Antillen, vele hoofden van diensten en vertegenwoordigers van handel en nijverheid. De gulle gastvrijheid van de Koninklijke Marine was een der redenen, dat het zeer geanimeerd toeging en dat vele genodigden vele uren lang aan boord bleven.

De oorlogsbodem is Donderdag naar Curacao teruggevaren, maar zal stellig nog tal van malen Aruba op de oefentochten aandoen.

De Filmster van de week

BIJ HUN BEZOEK AAN NEW YORK maken Shelly Winters en Farley Granger, die tezamen hebben opgetreden in de bekende film „Behave Yourself", een visite af bij Sherman Billingsley, de populaire manager van de Stork Club. Binnenkort zal het tweetal voor een nieuwe comedie van RKO gaan werken en wel onder leiding van Jerry Wald en Norman Krasna.

KINDERFILM „DE GELAARSDE KAT"

Men deelt ons mede, dat het De Veer's Theater in samenwerking met de afdeling Aruba van het Algemeen Nederlands Verbond begin volgende maand een aantal voorstellingen zal geven van de Nederlandse sprookjesfilm „De gelaarsde kat", welke film wordt uitgebracht door „Centra Film" te Dordrecht; de speelduur omvat ruim een uur.

Bij de vertoning voor volwassenen zal tevens worden vertoond Nederlands nieuws van Polygoon/Profilti, bij de kindervoorstellingen twee extra-kinderfilms: „De toverkist" en „Straatmuzikanten".

De vertoningen voor volwassenen vinden plaats in De Veer's Theater (1 Augustus) en het Savaneta-Theater (7 Augustus), die voor kinderen, in De Veer's Theater (12 Augustus) en Principal te San Nicolas (19 Augustus). De toegangsprijzen zijn van dien aard, iedereen in de gelegenheid is de bijzonder aardige programa's te gaan bijwonen.

RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

Zaterdag:

19.00 opening en nieuws; 19.15 causerie over film en jeugd (voor de vrouw); 19.22 Theater Plezier met Toon Hermans; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindische rubriek (met spirituals en causerieën van Otto Sterman en mr Elias); 20.35 „Weekend in Zandvoort"; 20.54 avondgebed; 20.58 sluiting.

Zondag:

19.00 opening en nieuws; 19.12 artistiek dagboek; 19.22 strijkorkest „Musicorda"; 19.34 humanistisch leven; 19.57 Concertgebouw-orkest; 20.57 sport en muziek; 21.28 sluiting.

Maandag:

19.00 opening en nieuws; 19.15 sportjournaal; 19.30 „Bel Canto"; 19.50 Nederlands nieuws en reportage; 20.05 Westindische rubriek (met o.a. muziek van Conjunto Cristal); 20.35 Maria Zamora en haar orkest; 20.53 avondgebed; 20.58 sluiting.

AVROS-PROGRAMMA

Zaterdag:

8.30 gymnastiek voor de jeugd; 8.45 ochtendmuziek; 9.45 music of Donald Voorhees; 10.15 koffieuurtje; 10.50 nieuws; 11.00 sluiting; 16.00 kinderuurtje; 17.00 verslag Maandageent-actie; 17.15 voor de jarigen; 18.00 strijdkrachten; 18.40 binnenlands nieuws; 19.01 „Hit Parade"; 19.30 praatje over planten; 19.45 dansmuziek; 21.00 sluiting.

Zondag:

7.00 Red River Valley Boys; 7.30 bioscooporgel; 7.45 Lili Pons; 8.00 Gevarieerde muziek; 9.30 morgenwijding; 10.00 pianoconcert; 10.15 ziekenuurtje Leger des Heils; 11.00 lunchmuziek; 12.00 sluiting; 15.00 Hindostaanse Kunstvereniging; 16.00 Donald Voorhees; 16.30 voor de jarigen; 17.00 „The Lutheran hour"; 17.15 kinderbijbel; 17.25 nieuwe plaatjes; 17.45 voor de jarigen op de Nederlandse Antillen; 18.00 Hervormde Kerkdienst; 19.00 nieuws, Car. overzicht, sportverslagen; 19.20 klassiek concert; 19.50 Surinaamse jeugdraad; 20.00 opera-programma; 21.00 weekoverzicht; 21.20 sluiting.

Maandag:

16.00 reclame-uitzending; 16.30 voor de jarigen; 17.00 omroep-advertenties; 17.45 voor de jarigen op de Antillen; 18.00 strijdkrachten; 18.40 nieuws; 19.01 verzoekprogramma; 20.00 advertenties; 20.15 V.I.P.; 20.25 klassiek concert; 20.55 nieuws; 21.00 sluiting.

UITSLAGEN SCHAAKWEDSTRIJDEN

De uitslagen van de laatst gehouden schaakwedstrijden luiden als volgt:

Groep II: Leenheer- Berkhout 0—1; Nieuwkerk-Koster 0—1.

Groep III: Hickinson-De Ruyter 0—1; Lichtenstein-Kipp 0—1 (regl); Lau-Atjok 0—1 (regl.).

De wedstrijden van de volgende week vinden plaats in het R.K. Militair Tehuis te San Nicolas.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 29 Juli

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta: 5.00 en 9.00 v.m.
Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.
Paradero: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad
7.00 uur n.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk, Piedra Plat
9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas
Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaard.

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m.

Geref. Kerk, Oranjestad
Julianaschool
9 u. v.m.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**
San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savaneto) St.Maartenstraat 1. San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.
Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.
Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.
Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.
Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.
Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.
Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.
Apotheken:
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica Aruba (Oranjestad)** en **Botica San Lucas (San Nicolas).**

ENIGE EN ALGEMENE KENNISGEVING

Op 31 Juli a.s. hopen onze dierbare ouders

Guliano Atanacio Boekhoudt

en

Maria Carmen Boekhoudt–Wild

de dag te herdenken dat ze 25 jaar in de echt verbonden zijn. Voor het Plechtige H. Misoffer, dat uit dankbaarheid aan God zal worden opgedragen in de Sint Franciscuskerk op 31 Juli om 6.30 uur, nodigen wij alle familieleden, vrienden, vriendinnen en kennissen uit.

Geen receptie.

Hun dankbare kinderen,
MAIKY — CHIN
FICHI — NENE
IKA — IBI

Aruba, 28 Juli 1951
Spinozastraat 4

A.C. 690

Hoe staat het met de voorstellen van de autobussen-commissie?

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Op 10 April jl. werden twee voorstellen ingediend bij de Autobussen Commissie, die ze dadelijk ter behandeling heeft doorgezonden naar de Verkeerscommissie. Laatstgenoemde Commissie achtte niet voldoende gronden aanwezig tot het aannemen van de voorstellen, welke betroffen het verbreden van de parkeerplaats ten noorden van de Aruba Trading te San Nicolas en het laten maken van een parkeerplaats in nabijheid van de Lagowinkel. Volgens de Commissie zijn er niet voldoende redenen om tot de werkzaamheden te doen overgaan.

Ik zou graag willen weten hoe een auto op vorengenoemde parkeerplaats zou moeten worden geparkeerd, hoe de mensen daar moeten in_ of uitstappen. Is er voldoende ruimte, zodat de chauffeur en/of passagiers veilig de wagen kunnen verlaten zonder te worden aangereden door een vlak er naast rijdende auto? Of mogen chauffeur en/of passagiers niet uitstappen? Moeten zij uitstappen op de verkeersweg waar het verboden is om te parkeren, zodat de chauffeur de kans loopt een proces-verbaal te krijgen? Ze zitten gevangen en moeten wachten totdat de wagen naast de hunne weg is om dan te kunnen rijden. Waarom moet een auto-eigenaar zien dat z'n wagen gekraakt wordt zonder dat het zijn schuld is?

Alleen maar terwille van de gril van de een of ander die niet weet wat een wagen waard is en die er geen rekening mee houdt, dat een chauffeur hard moet werken om aan zijn verplichtingen tegenover de autohandelaar en het gouvernement te kunnen voldoen?

In Oranjestad ziet men een prachtige staanplaats voor vele auto's. Waarom kan men in San Nicolas geen blik verf nemen en de staanplaats inhokjes verdelen. Kan dat of is het weer een gril? Grillen maken de wet niet. Is er nog steed geen voldoende reden om aan de thans bestaande wantoestand een einde te maken? Ik ben bereid experts van de Verkeerscommissie op de bedoelde plaats aan te wijzen wat er ontbreekt.

Is een autostaanplaats bestemd voor lanterfanters of voor auto's en het gerief van de passagiers? Indien de huidige staanplaats te klein is, waarom kan er dan geen grotere gemaakt worden met voldoende ruimte voor grote bussen en taxi's? Kunnen zij niet worden gescheiden, zoals in Oranjestad?

Ik strijd in het belang van de chauffeurs, omdat ik voorzitter van de Arubaanse Chauffeurs Bond ben, welke een ledental heeft van vier en tachtig leden en de meerderheid hiervan heeft een taxi. Het is niet billijk dat iemand, die zijn dagelijks brood op zo'n harde wijze moet verdienen, de dupe wordt van iemand die niet wil meewerken. Ik ben ook een arbeider en daarom laat ik mijn stem horen en ik zal dat blijven doen totdat er beterschap komt in de huidige toestand betreffende de controle van het verkeer en totdat de thans heersende abnormale toestanden alle zijn verdwenen!

August B. Kuiperi
Voorzitter A.C.B.

NIET DE TUKKER....

Ter voorkoming van mogelijk misverstand delen wij mede, dat het aan Tukker's sportoverzicht van Donderdag jl. toegevoegde stukje „Van voetbal en nog wat" NIET door onze gewaarde sportmedewerker was ingezonden, maar door een onzer correspondenten.

VRIJ VAN EGOISME

De schrijfster van het ingezonden stuk in onze krant van Dinsdag jl. merkt op, dat de passage: „De mening van de heer Van Zijl verraadt altruisme. Zijn mening was oorspronkelijk een gevolg van egoisme, enzovoort" had moeten luiden: „De mening van de heer Van Zijl toont zijn altruisme, aangezien zijn mening vrij is van het egoisme dat de invoerders van de nieuwe regeling beïnvloedde". Welke rechtzetting wij uiteraard gaarne vermelden.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID OP ARUBA

Openbaarmaking

van de lijst van kiezers voor het GROOTBEDRIJF op het eiland Aruba voor het jaar 1951, allen ingeschreven in het Handelsregister, Nederlanders en Nederlandse onderdanen zijnde, en overigens voldoende aan de eisen van kiesbevoegdheid ingevolge het bepaalde bij art. 3 van de Landsverordening op de Kamers van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1944, No. 201).

ARENDS, Alejo Gualterio Thomas
ARENDS, Arturo Marcelo
ARENDS, Bruno Justiniano
ARENDS, Eva Margarita
ARENDS, Federico Maximiliano
ARENDS, Jacobo Eloy Maria
ARENDS, Margarita Eulalia
ARENDS, Mario Severo

BEAUJON, Frederik Johannes Casper
BEAUJON, Richard Johannes
BONN, Joseph Marcus
BROMELON, Hendricus Johannes Petrus
BROUNS, Charles

CABENDA, Jean Ernest Paul
CASTRO, Jorge Gabriel de
CRAANE, Willem Frederik
CROES, Addison Winfield
CROES, Bonifacio
CROES, Eusebio
CROES, Hyacintho Mario
CUBA, Emiliano de

DEBROT, José Maria
DONGEN, George Harry
DUSSENBROEK, Adriaan Franciscus

ECURY, Jovito Edgardo José
ECURY, Segundo Nicasio
EMAN, Anna Catharina v. d. Biest
EMAN, Cornelis Hendrik Godfried
EMAN, Jan Godfried

FABER, Hendricus
FRANCIS, Dorothy
FUCHS, Adolf

GOTTFRIED, Haim Wolf
GRUSZECKI, Malijs
GUTH, Meno

HABIBE, Nicolaas Adriaan
HART, Cornelis Luciano
HENRIQUEZ, Benjamin Titus
HENRIQUEZ, Ezau Albrecht
HENRIQUEZ, Leonardo Johan
HEPNER, Berek (Macabeo
HOCHMAN, Kaleman

IRAUSQUIN, Juan Enriquez

KAN, Salomon
KOOIJ, Johannes
KROON, Eduard Gaspar

LACLE, Leoncito Adriaan Caesar
LICHTENSTEIN, Chil
LOONSTRA, Folkert

MACHEROWSKI, Abram Godel
MANSUR, Farog Gnatius
MANSUR, Jose Gnatius
MARCHENA, Benjamin Aurelio Anofre

NAGEL, Jan
NICHOLSON, John Lionel
NIEUW, Jules Apolinario
NOUEL, Gustave Guillaume Adolphe

PETRONA, Ernesto Otilio
PIK, Lejbusz

RAGHUNATH, Cherbunus Harkisoenlall
RIBA, Abraham Jakob
ROGGEVEEN, Kors

SCHOUTEN, Theodorus Carolus Marie

TJON SIE FAT, Reuben Herbert
VEER,, Donald de
VEER, Eduard de
VEER, Gerard Ez. de
VEER, Gerard de
VELD, Aart in 't

WEVER, Juan Pedro
WEVER, Pedro Damian
WURTZ, Pieter

Tot en met 15 Augustus 1951 is een ieder, die in het Handelsregister voorkomt, bevoegd om bij de Kamer verbetering van een door haar vastgestelde kiezerslijst aan te vragen, op grond dat hijzelf of een ander, in strijd met de landsverordening, daarop voorkomt, niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt.

De alsdan definitief vast te stellen lijsten gelden voor één jaar en blijven ook van kracht voor eventuele verkiezingen ter vervulling van tussentijds opengevallen plaatsen, totdat de lijsten voor het volgend kalenderjaar zijn vastgesteld.

Oranjestad, 31 Juli 1951

A.T.S.

Na Mayornan:

Kico bo jioe lo bai haci? Bira empleado di oficina e soche un ofishi? Den algun siman bo jioe lo kita foi Lagere School i e ora ey lo bo mester decidi, kico bo jioe lo bira.

Bo tin di scohe entre:

1. mandé na School di Mulo.
2. mandé un winkel pa sinja un ofishi.
3. mandé na school di ofishi (Arubaanse Technische School)

E ultimo Institucion di Sinjanza aki, cu awor ta existi un anja, ta cubri un necesidad grandi, pasobra no ta tur macha ta adecuado pa sigi sinjanza di Mulo, como e no ta interesá, i no tin atencion pa dediqué na tal ensenjanza. Erigimento di Aruhaanse Technische School (School di Ofishi) pesey tabata *un progreso grandi pa Aruba*, pasobra na een school aki e muchanan por sinja na un modo correcto e basenan necessario pa nan ofishi y esaki *den un conhunto* di school, lo cual ta pone ho jioe un par di anja *bao di vista* di maestronan adecuado. Es decir anto, tur posibel lo worde haci pa ho jioe hira un hon homber di su trahao.

Den tempo di abundancia, tur hende por gana nan pan, maske ta cu trabao di peon; pero den tempo malo esnan cu promé ta perde nan trabao ta esnan cu no conoce ofisi.

Un homber cu conoce su ofisfi bon por hasa trabao cualkier caminda, pasobra e por usa no solamente su mannan, pero tamhé su sentir.

Un homber cu conoce su ofishi bon tambe en general ta gana mas cu otronan, cu traha na oficina den un posicion dependiente.

Arubaanse Technische School lo cuminza despues di vacantie grandi e siguiente ramonan di sinjanza:

Machinist.

Mecanico

Electrocista

Carpinteria

E discipulonan lo haya sinjanza di: Idioma Holandes, Ingles, Matematica i Reek, Fisica i Mecanica, Conocemente di Construccion, Conocemente di Material, Teoría di Ofishi, Trahamente di Plan (Sketch) i Practica.

Teoría di Ofishi i Lesnan Practica di Ofishi, lo tuma mas o menos mitar di tur e tempo di estudio. Ademas e mayornan cu desea asina, por pidi pa nan jioe haya les di Catisashi tambe.

Arubaanse Technische School lo cuminza na September den lugar nobo, cu nan ta trahando awor na caminda di Playa pa San Nicolaas, pariba di Hotel Strand.

Un suma mensual di Fls 2.50 lo worde cobra pa school, mientras cu tin chens *pa esnan cu no por paga esaki haya liber*. Bo por pidi esaki, ora bo hin duna nomber di bo jioe, anto e Director di School, lo haci e pedidonan necessario pa bo. Tambe e discipulonan lo mester cumpra un suma chikito de bukinan necessario.

Den siman di dia 23 te dia 27 di Juli di ochor te diesunor y di unor te tres or lo tin ocasion di duna nomher di ho jioe pa atende school di ofishi na e lugar di Arubaanse Technische School, handa di Julianaschool na Playa.

Sea asina hon di trece Buki di Casamento.

Bin duna nomber di bo jioe pa e school aki mas pronto posibel, pasobra mester tene cuenta cu e klasnan cu mester worde formé.

ARUBA TIN MESTER DI HOMBERNAN DI OFISHI.
LAGA BO JIOE SINJA UN OFISHI.

Director di School,
G. Amelink,
Koninginnestraat 28
Oranjestad.
Telefon: 1428
Telefon di School: 1430

Despues di siman di scribimente lo na Arubaanse Technische School (School di Ofishi) un lista di discipulonan ta aki nan, cu Lago a tuma.

WEINIG BELANGSTELLING VOOR ARUBA'S JEUGD-HARMONIE

Het zal zeker voor een niet onbelangrijk deel te wijten geweest zijn aan het feit, dat de gebeurtenis eerst enkele dagen van tevoren was aangekondigd, dat er Zaterdagavond slechts enkele tientallen mensen naar de Sociedad Bolivariana togen om te genieten van een concert van Aruba's Jeugdharmonie onder directie van frère Andreas. En zeker heeft dit gebrek aan publieke belangstelling ertoe bijgedragen, dat het programma na de pauze over het algemeen niet vlekkeloos werd afgewerkt.

Het eerste deel van het gevarieerde programma was uitstekend, hoewel we de Stadion-mars wat meer en de mars Groot-Rotterdam een ietsje minder tempo hadden gegund. De vertolking van de ouverture Mignonnette (van J. Baumann) viel op door de zuivere trompetsolo van A. Beyde. De fantasieën Les Eglantines (met hoho-solo van P. Jansen) en Grootmoeders vertellingen werden correct gespeeld.

We schreven het al: na de pauze ging het niet zo vlot meer. De foxtrot „In Pansy Time" was geen foxtrot, maar een polka, de Schotse dans klonk te zeurderig en hetzelfde gold voor de aardige wals van Kessels: Brise du Soir. Gelukkig maakte de K.L.M.-mars weer zo veel goed, dat het geestdriftige publiek om een extraatje wilde klappen; het kreeg een toegift in de vorm van een wals.

Frère Andreas heeft heel wat met z'n jongens kunnen bereiken en wij hopen, dat hij binnenkort nog eens een uitvoering durft te geven. Maar zij moet minstens enkele weken van tevoren worden aangekondigd — dan zal het succes gewaarborgd zijn!